



Конференция Сторон

Двадцать вторая сессия

Марракеш, 7–18 ноября 2016 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Допуск наблюдателей: организации, обратившиеся
с просьбой об их допуске в качестве наблюдателей**

Записка секретариата

1. Допуск межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО) в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон (КС) регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что:

«Любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон».

2. КС 1 постановила¹, что секретариату следует приглашать на будущие сессии КС и ее вспомогательных органов все МПО и НПО, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и применяемым проектом правил процедуры². Таким образом, все организации, допущенные на предыдущей сессии КС (за исключением тех, которые были допущены только на одну конкретную сессию), были уведомлены секретариатом о сроках и месте проведения КС 22 в соответствии с правилом 8 применяемого проекта правил процедуры, без ущерба для решений, которые могут быть приняты КС. Заявку о допуске необходимо направлять только тем организациям, которые впервые должны пройти эту процедуру.

¹ FCCC/CP/1995/7, пункт 22.

² FCCC/CP/1996/2.



3. Секретариат подготовил для рассмотрения КС список впервые направивших заявки МПО и НПО, которые выразили желание быть представленными на сессиях КС и ее вспомогательных органов в качестве наблюдателей и которые отвечают требованиям: 1) Конвенции; 2) применяемого проекта правил процедуры; и 3) установленной практики (см. приложение). Секретариат рекомендует, чтобы организации *Fédération des Ligues des Droits des Femmes (FLDF)*, *Institut Scientifique, Terre et Humanisme Maroc (CIPA THMaroc)* и *Surfrider Foundation Maroc* были допущены только на Конференцию Организации Объединенных Наций по борьбе с изменением климата, которая состоится в Марракеше, Марокко.
4. При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и правил 7 и 8 применяемого проекта правил процедуры, а также сложившуюся практику, одобренную Вспомогательным органом по осуществлению³, согласно которой МПО и НПО должны представить доказательства своей компетенции в вопросах, связанных с Конвенцией, и подтвердить свою независимую юридическую дееспособность и свой некоммерческий статус и/или освобождение от налогов в каком-либо государстве – члене Организации Объединенных Наций, одном из его специализированных учреждений или Международном агентстве по атомной энергии либо в каком-либо государстве – члене Международного Суда.
5. Члены Президиума получили список организаций, впервые обратившихся с заявкой о допуске, и не высказали никаких возражений в отношении перечисленных организаций. Эти организации были уведомлены о предоставлении им предварительного допуска при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей будет приниматься КС. КС предлагается на первом заседании ее двадцать второй сессии предоставить статус наблюдателей МПО и НПО, перечисленным в приложении.
6. Сторонам Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, возможно, следует напомнить, что пункт 2 с) решения 36/СМР.1 предусматривает, что в связи с правилами 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры в отношении допуска организаций наблюдателей на сессии КС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет применяться единый процесс, при этом решения в отношении допуска организаций-наблюдателей будут приниматься КС.

³ FCCC/SBI/2004/10, пункт 100.

Приложение

Список новых организаций, обратившихся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей на двадцать вторую сессию Конференции Сторон

[Только на английском/испанском/французском языках]

Межправительственные организации

1. Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), Tegucigalpa, Honduras
2. Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC), Panama City, Panama
3. Economic Community of Central African States (Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale) (CEEAC), Libreville, Gabon
4. Economic Cooperation Organization (ECO), Tehran, Islamic Republic of Iran
5. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Buenos Aires, Argentina
6. IGAD Climate Prediction and Applications Centre (IGAD-ICPAC), Nairobi, Kenya
7. Nordic Council (NR), Copenhagen, Denmark
8. Secretariat of the Pacific Community (Secrétariat Général de la Communauté du Pacifique) (SPC), Nouméa, France
9. Secretariat of the Union for the Mediterranean (UfMS), Barcelona, Spain
10. Union Economique et Monétaire Ouest Africaine (UEMOA), Ouagadougou, Burkina Faso

Неправительственные организации

1. Action Massive Rurale (AMAR), Kinshasa, Democratic Republic of the Congo
2. Agrisud International Institut International pour l'Appui au Developpement (Agrisud International), Libourne, France
3. American Anthropological Association (AAA), Arlington, United States of America
4. American Meteorological Society (AMS), Boston, United States of America
5. Ashoka Trust for Research in Ecology and the Environment (ATREE), Bangalore, India
6. Asociación Ambientalista SUSTENTA (SUSTENTA), Chiclana de la Frontera, Spain
7. Asociación Española del Gas (Sedigas), Barcelona, Spain
8. Association BLEU-BLANC-COEUR (BBC), Combournillé, France

9. Association des Amis de la Nature (ANA-Rwanda), Kigali, Rwanda
10. Association du Gharb pour la Protection de l'Environnement (AGPE), Kenitra, Morocco
11. Association Femmes Bladi pour le Développement et le Tourisme (FBDT), Sefrou, Morocco
12. Association for Sustainable Development MILIEUKONTAKT Macedonia (MKM), Skopje, the former Yugoslav Republic of Macedonia
13. Association Internationale pour l'Etude de l'Economie de l'Assurance (International Association for the Study of Insurance Economics) (The Geneva Association), Geneva, Switzerland
14. Association Marocaine pour la Protection des Aires Marines et Développement Durable (AMP Maroc), Berrechid, Morocco
15. Association of Sustainable Ecological Engineering Development (ASEED), Taiwan Province of China
16. Barcelona Centre for International Affairs (CIDOB), Barcelona, Spain
17. Cameroon League for Development (CAMLEAD), Yaoundé, Cameroon
18. Carbon Emission (Greenhouse Gas) Reduction and Control Association (KEDKD), Istanbul, Turkey
19. Carbon Tracker Initiative Limited, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
20. Care About Climate, Inc, Flagstaff, United States of America
21. Center for Management and Strategic Studies (CGEE), Brasilia, Brazil
22. Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), Paris, France
23. Cercle Humaniste d'Engagement et de Réflexion pour l'Avenir de l'Afrique (CHERPAA), Paris, France
24. Church's Auxiliary for Social Action (CASA), New Delhi, India
25. Citizens Climate Education Corp. (CCE), Coronado, United States of America
26. Climate and Sustainable Development Network of Nigeria (CSDevNet), Ibadan, Nigeria
27. Climate Change Research Institute of Korea (CRIK), Chuncheon, Republic of Korea
28. Climate Leadership Council, Helsinki, Finland
29. Coalition for Our Common Future (COCF), Seoul, Republic of Korea
30. Confédération Générale des Entreprises du Maroc (CGEM), Casablanca, Morocco
31. Congrès Mondial Amazigh (CMA), Paris, France
32. Corn Refiners Association, Inc. (CRA), Washington, D.C., United States of America
33. Corporación Educativa para el Desarrollo Costarricense SC (CEDECO), San José, Costa Rica
34. Corporate Accountability International, Boston, United States of America

35. Domestic and Foreign Missionary Society of the Protestant Episcopal Church in the USA (DFMS), New York City, United States of America
36. Earthworks, Washington, D.C., United States of America
37. Elizka Relief Foundation (Elizka), Kumasi, Ghana
38. Energy and Climate Intelligence Unit Limited (ECIU), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
39. Engineers without Borders UK (EWB UK), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
40. Environmental Defence Canada Inc., Toronto, Canada
41. Environmental Law Research Institute LTD/GTE (ELRI), Lagos, Nigeria
42. Equidad de Género Ciudadanía Trabajo y Familia (Equidad), Mexico City, Mexico
43. European Cycle Logistics Federation, Hyde, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
44. European Cyclists' Federation (ECF), Brussels, Belgium
45. European Forum European Energy Award e.V. (eea e.V.), Berlin, Germany
46. European Network for Community-Led Initiatives on Climate Change and Sustainability (ECOLISE), Brussels, Belgium
47. European Petroleum Refiners Association (FuelsEurope), Brussels, Belgium
48. Fédération des Ligues des Droits des Femmes (FLDF), Casablanca, Morocco¹
49. Federation of American Women's Clubs Overseas, Inc. (FAWCO), New York City, United States of America
50. Fondation Prince Albert II de Monaco (FPA2), Monaco, Monaco
51. Food & Water Watch (FWW), Washington, D.C., United States of America
52. Foro Soria 21 para el Desarrollo Sostenible, Madrid, Spain
53. Foundation for Promoting Personal Mobility and Ecological Transportation, Tokyo, Japan
54. Fundación Hondureña de Ambiente y Desarrollo Vida (Fundación Vida), Tegucigalpa, Honduras
55. Fundación Red Colombiana Para la Defensa de los Derechos Humanos, el Medio Ambiente y la Paz (FURECODEMPAZ), Santa Marta, Colombia
56. Gana Unnayan Kendra (GUK), Gaibandha, Bangladesh
57. German Institute for Economic Research (DIW Berlin), Berlin, Germany
58. Global Foundation for Democracy and Development, Inc. (GFDD), New York City, United States of America
59. Global Greengrants Fund, Inc. (GGF), Boulder, United States of America
60. Global Green USA (GGUSA), Santa Monica, United States of America

¹ The secretariat recommends that this organization be admitted to the twenty-second session of the Conference of the Parties (COP) and the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the parties to the Kyoto Protocol (CMP) only.

61. Global Kids, Inc., New York City, United States of America
62. Global Reporting Initiative Foundation (GRI), Amsterdam, Netherlands
63. Governors' Climate and Forests Fund, Denver, United States of America
64. Green Malaysia, Subang Jaya, Malaysia
65. Human Rights Watch, Inc. (HRW), New York City, United States of America
66. Independent University, Bangladesh (IUB), Dhaka, Bangladesh
67. Institut Scientifique, Rabat, Morocco²
68. Integrated Sustainable Energy and Ecological Development Association (INSEDA), New Delhi, India
69. International Association of Students in Agricultural and Related Sciences (IAAS), Leuven, Belgium
70. International Climbing and Mountaineering Federation (Union Internationale des Associations d'Alpinisme) (UIAA), Bern, Switzerland
71. International Cooperative Alliance (Alliance Coopérative Internationale) (ICA), Brussels, Belgium
72. International Council on Clean Transportation Inc. (ICCT), Washington, D.C., United States of America
73. International Environment and Economy Institute (IEEI), Tokyo, Japan
74. International Family Forestry Alliance, Inc. (IFFA), Washington, D.C., United States of America
75. International Water Association (IWA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
76. Japan Federation of Bar Associations, Tokyo, Japan
77. KinderEnergy Inc. (KINDERENERGY), Los Angeles, United States of America
78. Libélula Instituto para el Cambio Global, Lima, Peru
79. Libyan Wildlife Trust, Tripoli, Libya
80. Monash University, Clayton, Australia
81. Mouvement des Jeunes pour le Réveil et Développement (MJRD), Dassa-Zoumé, Benin
82. Nagoya University (NU), Nagoya, Japan
83. Nature and Life Foundation (POJF), Dhaka, Bangladesh
84. NGO Committee on the Status of Women, NY, Inc., New York City, United States of America
85. Norwegian University of Life Sciences (NMBU), Ås, Norway
86. Nuclear Information and Resource Service (NIRS), Takoma Park, United States of America

² As footnote 1 above.

87. Observatoire pour la Protection de l'Environnement et des Monuments Historiques de Tanger (OPEMH), Tangier, Morocco
88. Oeuvre Malienne pour le Développement des Zones Arides (OMADEZA), Bamako, Mali
89. Organic Consumers Association (OCA), Finland, United States of America
90. Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonia Colombiana (OPIAC), Bogota D.C, Colombia
91. Organization for Poverty Alleviation and Development (OPAD), Stockholm, Sweden
92. Pax Natura Foundation, Salt Lake City, United States of America
93. Plate-Forme pour le Commerce Equitable (PFCE), Nogent-sur-Marne, France
94. Polar Bears International (PBI), Bozeman, United States of America
95. PRI Association (PRI), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
96. Promotion pour le Développement (PROMODEV), Port-au-Prince, Haiti
97. Rain Drop, Grasse, France
98. Rainforest Nations Conservation Alliance (RNCA), New York City, United States of America
99. Red Paz Integración y Desarrollo (PAZINDE), La Paz, Plurinational State of Bolivia
100. Reevaluation Foundation, Seattle, United States of America
101. Regional Institute of Health, Medicine and Research (RIHMR), Jaipur, India
102. Renewable Energy Institute, Tokyo, Japan
103. Research Triangle Institute (RTI), Research Triangle Park, United States of America
104. Réseau Communautaire pour le Pauvre (RCP), Kinshasa, Democratic Republic of the Congo
105. Rio de Janeiro Environmental Exchange (BVRio), Rio de Janeiro, Brazil
106. Rockefeller Philanthropy Advisors, Inc. (Climate Nexus), New York City, United States of America
107. Rural Women Energy Security Ltd/Gte (RUWES), Abuja, Nigeria
108. Sasakawa Peace Foundation (OPRI-SPF), Tokyo, Japan
109. Seas At Risk (SAR), Brussels, Belgium
110. Sentinel Advocacy, Berkeley, United States of America
111. Sex & Samfund – The Danish Family Planning Association (DFPA), Copenhagen, Denmark
112. Shandong Society for Sustainable Development (SSSD), Jinan, China
113. Simon Fraser University (SFU), Burnaby, Canada
114. SINTEF Foundation (SINTEF), Trondheim, Norway

115. Society for Rural Development (GBS), Jaipur, India
116. SOS Atlantic Forest Foundation, São Paulo, Brazil
117. Stiftung Mercator Foundation, Essen, Germany
118. Surfrider Foundation Maroc (SFM), Agadir, Morocco³
119. Syndicat Professionnel pour le Recyclage et l'Élimination des Déchets Dangereux (SYPRED), Boulogne-Billancourt, France
120. Taiwan Carbon Capture Storage and Utilization Association, Taiwan Province of China
121. Technology Education Research and Rehabilitation for Environment Policy Centre (TERRE Policy Centre), Pune, India
122. Terre et Humanisme Maroc (CIPA THMaroc), Casablanca, Morocco⁴
123. The Institution of Chemical Engineers, Rugby, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
124. The Rockies Institute Ltd. (TRI), Canmore, Canada
125. The State University of New York (SUNY), Albany, United States of America
126. The University of British Columbia (UBC), Vancouver, Canada
127. Unidad Nacional de Asociaciones de Ingenieros A.C. (UNAI), Mexico City, Mexico
128. Unión de Industriales para Saneamiento Cuencas Matanza Riachuelo y Reconquista (UISCUMARR), Lanús, Argentina
129. University of Adelaide, Adelaide, Australia
130. University of Antwerp (UANTWERP), Antwerp, Belgium
131. University of Cologne (UCO), Cologne, Germany
132. Voluntary Association of Agriculture, General Development Health & Reconstruction Alliance (VAAGDHARA), Banswara, India
133. Water Safety Initiative Foundation (WASIF), Uyo, Nigeria
134. WELFARE, Lomé, Togo
135. World Water Council (WWC), Marseille, France

³ As footnote 1 above.

⁴ As footnote 1 above.